

N. 96 — 2079

[36136]

**6 JUNI 1996. — Besluit van de Vlaamse regering
tot opschorting van het besluit van de Vlaamse regering van 26 oktober 1994
inzake de toekenning van rentesubsidies in het kader van de buitenlandse handel**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 22 december 1995 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1996;

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid de artikelen 55 tot en met 88;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 13 mei 1996;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschapsbeleid en Technologie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Vlaamse regering van 26 oktober 1994 tot toekenning van rentesubsidies in het kader van de buitenlandse handel wordt opgeschort.

Art. 2. De Vlaamse minister bevoegd voor het Buitenlands Beleid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 6 juni 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering
en Vlaams minister van Buitenlands Beleid,
Europese Aangelegenheden, Wetenschapsbeleid en Technologie,
L. VAN DEN BRANDE

TRADUCTION

F. 96 — 2079

[36136]

**6 JUIJN 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand
régulant la suspension de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 1994
accordant des subventions d'intérêt dans le cadre du commerce extérieur**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 22 décembre 1995 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1996;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles de 55 à 88 inclus;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 13 mai 1996;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 1994 accordant des subventions d'intérêt dans le cadre du commerce extérieur est suspendu.

Art. 2. Le Ministre flamand ayant la Politique extérieure dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 juin 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure,
des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,
L. VAN DEN BRANDE

N. 96 — 2080

[36137]

**24 JULI 1996. — Besluit van de Vlaamse regering
waarbij sommige ambtenaren bevoegd worden verklaard om de misdrijven op het gebied
van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw op te sporen en vast te stellen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, inzonderheid op artikel 66, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970 en het decreet van 29 april 1991;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De volgende ambtenaren van de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting Monumenten en Landschappen zijn bevoegd om de misdrijven omschreven in de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, op te sporen en vast te stellen :

1° de ambtenaren van de afdelingen Bouwinspectie, Ruimtelijke Planning en Stedenbouwkundige Vergunningen van de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Monumenten en Landschappen van niveau A, alsmede de ambtenaren van niveau B en C van de afdeling Bouwinspectie, en dit voor het hele grondgebied van het Vlaamse Gewest;

2° de ambtenaren belast met de Ruimtelijke Ordening van de afdeling ROHM — Antwerpen, de afdeling ROHM — Limburg, de afdeling ROHM — Oost-Vlaanderen, de afdeling ROHM — West-Vlaanderen en de afdeling ROHM — Vlaams-Brabant van de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Monumenten en Landschappen van niveau A, B, C en D, ieder bevoegd zijnde voor het hele gebied waarbinnen hij zijn ambt vervult.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 31 januari 1975 waarbij sommige ambtenaren en beambten bevoegd worden verklaard tot het opsporen en het vaststellen van de overtredingen op de bepalingen van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw wordt opgeheven.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 24 juli 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,
E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

F. 96 — 2080

[36137]

**24 JUILLET 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand
attribuant compétence à certains fonctionnaires pour rechercher et constater les infractions
dans le domaine de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, notamment l'article 66, modifié par la loi du 22 décembre 1970 et par le décret du 29 avril 1991;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire, Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les fonctionnaires suivants de l'Administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement, des Monuments et des Sites, sont autorisés à rechercher et à constater les infractions définies dans la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme :

1° les fonctionnaires des divisions de l'Inspection des Bâtiments, de la Planification territoriale et des Permis d'Urbanisme de l'administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement et des Monuments et des Sites du niveau A, ainsi que les fonctionnaires des niveaux B et C de l'Inspection des Bâtiments, et ce pour tout le territoire de la Région flamande;

2° les fonctionnaires chargés de l'Aménagement du Territoire de la division ROHM — Anvers, de la division ROHM — Limbourg, de la division ROHM — Flandre orientale, de la division ROHM — Flandre occidentale, de la division ROHM — Brabant flamand, de l'administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement et des Monuments et des Sites des niveaux A, B, C et D, chacun d'eux étant compétent pour tout le territoire dans lequel il exerce sa fonction.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 31 janvier 1975 attribuant compétence à certains fonctionnaires et agents pour rechercher et constater les infractions aux dispositions de la loi du 29 mars 1962 organique de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, est abrogé.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses compétences, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 juillet 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,
E. BALDEWIJNS